

**Germany-Plauen: Motor vehicles for the transport of goods**

**OJ S 70/2023 07/04/2023**

**Contract notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landratsamt Vogtlandkreis, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Postplatz 5

Town: Plauen

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis

Postal code: 08523

Country: Germany

E-mail: [schmidt.tobias@vogtlandkreis.de](mailto:schmidt.tobias@vogtlandkreis.de)

Telephone: +49 3741300-1734

Fax: +49 3741300-4016

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.vogtlandkreis.de/>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-186e93ea63c-1a50776cd6f7fe52>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Landratsamt Vogtlandkreis, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Postplatz 5

Town: Plauen

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis

Postal code: 08523

Country: Germany

E-mail: [vergabestelle@vogtlandkreis.de](mailto:vergabestelle@vogtlandkreis.de)

Telephone: +49 3741300-1734

Fax: +49 3741300-4016

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.vogtlandkreis.de/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Mehrzweckgeräteträger mit Kombinationsmähmaschine  
Reference number: VLK\_2023\_0034

### **II.1.2. Main CPV code**

34130000 Motor vehicles for the transport of goods

### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

### **II.1.4. Short description**

Lieferung eines werksneuen 2-achsigen Mehrzweckgeräteträgers (MGT) Unimog 427 oder gleichwertig mit einer Nutzlast von mindestens 6 t, Allrad- und hydrostatischer Fahrtrieb, Geräteaufbau mit Pritsche ohne Kippfunktion, Geräteantrieb vorn durch Frontzapfwelle sowie Lieferung einer werksneuen Kombinationsmähmaschine für die Böschungen und Bankette an Straßen.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lieferung eines werksneuen 2-achsigen Mehrzweckgeräteträger  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34130000 Motor vehicles for the transport of goods

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis  
Main site or place of performance: Landratsamt Vogtlandkreis, Amt für Straßenunterhalt und Instandsetzung, Amtswerkstatt, Hofer Landstraße 230, OT Thiergarten, 08527 Plauen

### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung eines werksneuen 2-achsigen Mehrzweckgeräteträgers (MGT) Unimog 427 oder gleichwertig mit einer Nutzlast von mindestens 6 t, Allrad- und hydrostatischer Fahrtrieb, Geräteaufbau mit Pritsche ohne Kippfunktion, Geräteantrieb vorn durch Frontzapfwelle sowie Lieferung einer werksneuen Kombinationsmähmaschine für die Böschungen und Bankette an Straßen.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 10/06/2023 End: 01/12/2023  
This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lieferung einer werksneuen Kombinationsmähdmaschine  
Lot No: 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34130000 Motor vehicles for the transport of goods

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis

Main site or place of performance: Landratsamt Vogtlandkreis, Amt für Straßenunterhalt und Instandsetzung, Amtswerkstatt, Hofer Landstraße 230, OT Thiergarten, 08527 Plauen

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung einer werksneuen Kombinationsmähdmaschine für die Böschungen und Bankette an Straßen.

Der Anbau an das Trägerfahrzeug erfolgt, vollumfänglich und funktionstüchtig, als Frontanbau an einen Geräteträger Unimog U 427- L 4x4 oder gleichwertig, wie in Los 1 beschrieben. Die Transportstellung des Auslegers erfolgt vor dem Fahrerhaus des Fahrzeuges, der Antrieb wird über die (Unimog)-Frontzapfwelle realisiert. Reichweite des Böschungsauslegers in Kombination mindestens 6,50 m bei maximalem Querverschub.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 10/06/2023 End: 01/12/2023

This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## II.2.14. Additional information

### Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

#### III.1. Conditions for participation

##### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft
- Eigenerklärung zur Eignung - VHB 124 LD
- Erklärung zur Anerkennung der Zusätzlichen Vertragsbedingungen des LRA Vogtlandkreis
- Eigenerklärung zum Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz
- Eigenerklärung Bezug zu Russland VO (EU) 2022/576
- Handelsregisterauszug

Eignungsnachweise, die durch Präqualifizierungsverfahren erworben wurden, sind zugelassen.

Weiterhin sind auftragsbezogen einzureichen:

Los 1 - Mehrzweckgeräteträger

- Freigaben bzw. Bestätigung von Daimler AG zur Einhaltung der Aufbaurichtlinie MGT
- Daten-/Maßblätter für alle angebotenen Geräte
- EMV-Prüfzertifikat eines anerkannten und akkreditierten Prüflabors oder Typgenehmigung des KBA bzw. der zuständigen Landesbehörde
- Maßblätter/Reichweitendiagramme (aufgebaut an/auf Unimog U 427)
- EWG-Typenehmigung (E-Kennzeichnung) für die Maschinensteuerung gem. der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch Richtlinie 95/54/EG für die Maschinensteuerung
- Prüfzertifikat nach DIN EN 13524 einer notifizierten Prüfstelle der Kommission der Europäischen Union

- Angaben zum Korrosionsschutz, gegebenenfalls Zertifikate

- Gewichtsbilanzen/Achslastberechnungen zu Anlage 1

- Darstellung der Lage der Zapfwelle zur Anbauplatte

Los 2 - Kombinationsmähmaschine

- Prospektmaterial
- EWG-Typenehmigung (E-Kennzeichnung) für die Maschinensteuerung gem. der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch Richtlinie 95/54/EG für die Maschinensteuerung
- Prüfzertifikat nach DIN EN 13524 einer notifizierten Prüfstelle der Kommission der Europäischen Union
- Freigaben bzw. Bestätigung von Daimler-Benz Unimog zur Einhaltung der Aufbaurichtlinie
- Achslastberechnung Trägerfahrzeug Unimog U 427-L
- Qualität Management System ISO 9001
- Umwelt Management System ISO 14001
- Energie Management System ISO 50001

##### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

siehe Punkt III.1.1)

##### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

siehe Punkt III.1.1)

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 10/05/2023 Local time: 10:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 09/06/2023

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 10/05/2023 Local time: 10:00

Information about authorised persons and opening procedure: entfällt

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

### VI.3. Additional information

Bieter haben die Vergabeunterlagen unverzüglich auf Vollständigkeit sowie auf Unklarheiten zu überprüfen.

Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten, so hat der Bieter unverzüglich und noch vor Abgabe des Angebotes die unter Ziffer I.1) benannte Kontaktstelle schriftlich darauf hinzuweisen. Die Bieter werden aufgefordert, im Interesse einer schnellen Bearbeitung von Unklarheiten, frühzeitig ihre Fragen zu übermitteln.

Kommunikation im Vergabeverfahren:

Die Kommunikation für Verfahren mit ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform eVergabe.de. Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen /Vergabeunterlagen sowie sämtliche nach

der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z. B. Nachforderungen von Unterlagen, Bieterinformationen, Auftragschreiben) werden elektronisch über eVergabe.de bereitgestellt.

Achtung!

Alle Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen müssen elektronisch über [eVergabe.de](http://eVergabe.de) bzw. dem Bietercockpit gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über [eVergabe.de](http://eVergabe.de). Informationen zu den technischen Anforderungen erhalten Sie unter [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de).

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 341977-1040

Fax: +49 341977-1049

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

04/04/2023